



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba diplomové práce

Akademický rok: 2023/2024

Jméno a příjmení studenta: Bc. Kateřina Kyzourová
Identifikační číslo studenta: 62124511

Typ studijního programu: navazující magisterský
Studijní program: Překladatelství se specializací Překladatelství: čeština – francouzština se sdruženým studiem Francouzská filologie

ID studia: 702681

Název práce: Audiovizuální překlad: role překladatele při tvorbě českého dabingu
Pracoviště práce: Ústav translatologie (21-UTRL)
Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Vedoucí práce: PhDr. Jovanka Šotolová, Ph.D.
Oponent(i): doc. PhDr. Tomáš Duběda, Ph.D.
Datum obhajoby: 02.02.2024 **Místo obhajoby:** Praha
Termín: řádný

Průběh obhajoby: Studentka stručně představila výsledky své práce. Vedoucí a oponent shrnuli obsah posudků. Diskuse se týkala metodologie (deskriptivní vs. preskriptivní přístup), termínu "česká dabingová škola" a možností rozšíření práce.

Klasifikace obhajoby: výborně (1)

Předseda komise: doc. PhDr. Tomáš Duběda, Ph.D.

Členové komise: PhDr. Jovanka Šotolová, Ph.D.
PhDr. Šárka Belisová